

Polski

Pokrowiec na deskę sedesową

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka:

1. Nieprawidłowe zamocowanie pokrowca może spowodować przesunięcie podczas użytkowania, co zwiększa ryzyko poślizgnięcia się lub urazu.
2. Używanie uszkodzonego pokrowca może prowadzić do dyskomfortu lub uszkodzenia skóry.
3. Długotrwałe użytkowanie bez regularnego czyszczenia może sprzyjać rozwojowi pleśni i bakterii, stanowiących zagrożenie dla zdrowia.

Instrukcja bezpiecznego używania:

1. Upewnij się, że deska sedesowa jest czysta i sucha przed założeniem pokrowca.
2. Dopasuj pokrowiec starannie do kształtu deski, upewniając się, że jest dobrze przymocowany.
3. Unikaj używania pokrowca, jeśli jest uszkodzony lub widocznie zużyty.
4. Regularnie czyść pokrowiec zgodnie z instrukcjami producenta, używając łagodnych detergentów.
5. Przechowuj produkt w suchym miejscu, aby uniknąć zawilgocenia i rozwoju mikroorganizmów.

Instrukcja utylizacji:

1. Pokrowiec, który nie nadaje się do dalszego użytkowania, należy usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów.
2. Jeśli to możliwe, skorzystaj z punktów selektywnej zbiórki odpadów tekstylnych.

English

Toilet Seat Cover

These safety guidelines have been prepared based on the requirements of Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). They aim to protect users from hazards arising from improper use. The warnings

are formulated in a simple and clear manner, with consideration for elderly individuals and those with limited mobility.

Risk Analysis:

1. Incorrect attachment of the cover may cause it to shift during use, increasing the risk of slipping or injury.
2. Using a damaged cover can lead to discomfort or skin irritation.
3. Prolonged use without regular cleaning may promote the growth of mold and bacteria, posing a health risk.

Safe Usage Instructions:

1. Ensure the toilet seat is clean and dry before fitting the cover.
2. Carefully fit the cover to the shape of the seat, making sure it is securely attached.
3. Avoid using the cover if it is damaged or visibly worn.
4. Clean the cover regularly following the manufacturer's instructions using mild detergents.
5. Store the product in a dry place to prevent dampness and microorganism growth.

Disposal Instructions:

1. A cover that is no longer usable should be disposed of in accordance with local waste regulations.
2. If possible, use textile recycling facilities for disposal.

Czech

Potah na záchodové prkénko

Tyto pokyny k bezpečnosti byly připraveny na základě požadavků nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jejich cílem je chránit uživatele před riziky vyplývajícími z nesprávného používání. Upozornění jsou formulována jednoduše a srozumitelně s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Analýza rizik:

1. Nesprávné upevnění potahu může způsobit jeho posunutí během používání a zvýšit riziko uklouznutí nebo zranění.
2. Používání poškozeného potahu může způsobit nepohodlí nebo podráždění pokožky.

3. Dlouhodobé používání bez pravidelného čištění může podpořit růst plísní a bakterií, což představuje zdravotní riziko.

Pokyny k bezpečnému používání:

1. Ujistěte se, že záchodové prkénko je před nasazením potahu čisté a suché.
2. Potah pečlivě přizpůsobte tvaru prkénka a zajistěte jeho bezpečné uchycení.
3. Nepoužívejte potah, pokud je poškozený nebo viditelně opotřebovaný.
4. Potah pravidelně čistěte podle pokynů výrobce za použití jemných čisticích prostředků.
5. Uchovávejte výrobek na suchém místě, aby se zabránilo vlhkosti a růstu mikroorganismů.

Pokyny k likvidaci:

1. Potah, který již není použitelný, zlikvidujte v souladu s místními předpisy o odpadech.
2. Pokud je to možné, využijte recyklační zařízení pro textil.

Slovenský

Potáh na toaletné sedadlo

Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené na základe požiadaviek nariadenia (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred rizikami vyplývajúcimi z nesprávneho používania. Upozornenia sú formulované jednoducho a zrozumiteľne, s ohľadom na staršie osoby a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.

Analýza rizika:

1. Nesprávne upevnenie potáhu môže spôsobiť jeho posunutie počas používania a zvýšiť riziko pošmyknutia alebo zranenia.
2. Používanie poškodeného potáhu môže viesť k nepohodliu alebo podráždeniu pokožky.
3. Dlhodobé používanie bez pravidelného čistenia môže podporovať rast plesní a baktérií, čo predstavuje zdravotné riziko.

Pokyny na bezpečné používanie:

1. Uistite sa, že toaletné sedadlo je pred nasadením potáhu čisté a suché.
2. Potáh starostlivo prispôbajte tvaru sedadla a uistite sa, že je pevne pripevnený.
3. Nepoužívajte potáh, ak je poškodený alebo viditeľne opotrebovaný.

4. Potáh pravidelne čistite podľa pokynov výrobcu s použitím jemných čistiacich prostriedkov.
5. Skladujte výrobok na suchom mieste, aby ste zabránili vlhkosti a rastu mikroorganizmov.

Pokyny na likvidáciu:

1. Potáh, ktorý už nie je použiteľný, zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi o odpadoch.
2. Ak je to možné, využite recyklačné zariadenia na textil.

Deutsch

Toilettensitzbezug

Diese Sicherheitshinweise wurden gemäß der Anforderungen der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen Benutzer vor Gefahren durch unsachgemäße Verwendung schützen. Die Warnhinweise sind einfach und verständlich formuliert, insbesondere für ältere Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Risikobewertung:

1. Eine falsche Befestigung des Bezugs kann zu einer Verschiebung während der Nutzung führen, was das Risiko eines Ausrutschens oder einer Verletzung erhöht.
2. Die Verwendung eines beschädigten Bezugs kann zu Unbehagen oder Hautreizungen führen.
3. Eine langfristige Nutzung ohne regelmäßige Reinigung kann das Wachstum von Schimmel und Bakterien fördern, was ein Gesundheitsrisiko darstellt.

Sichere Nutzungshinweise:

1. Stellen Sie sicher, dass der Toilettensitz vor dem Anbringen des Bezugs sauber und trocken ist.
2. Passen Sie den Bezug sorgfältig an die Form des Sitzes an und stellen Sie sicher, dass er sicher befestigt ist.
3. Verwenden Sie den Bezug nicht, wenn er beschädigt oder sichtbar abgenutzt ist.
4. Reinigen Sie den Bezug regelmäßig gemäß den Anweisungen des Herstellers mit milden Reinigungsmitteln.

5. Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort, um Feuchtigkeit und Mikroorganismenwachstum zu vermeiden.

Entsorgungshinweise:

1. Ein nicht mehr verwendbarer Bezug sollte gemäß den lokalen Abfallvorschriften entsorgt werden.
2. Nutzen Sie, wenn möglich, Textilrecyclingstellen zur Entsorgung.

Українська

Чохол для туалетного сидіння

Ці інструкції з безпеки були підготовлені відповідно до вимог Регламенту (ЄС) 2023/988 щодо загальної безпеки продукції (GPSR). Вони мають на меті захист користувачів від небезпек, що виникають через неправильне використання. Попередження сформульовані просто та зрозуміло, з урахуванням потреб літніх людей та осіб з обмеженою рухливістю.

Аналіз ризиків:

1. Неправильне закріплення чохла може призвести до його зміщення під час використання, підвищуючи ризик ковзання або травм.
2. Використання пошкодженого чохла може викликати дискомфорт або подразнення шкіри.
3. Тривале використання без регулярного очищення може сприяти росту плісняви та бактерій, що становить загрозу для здоров'я.

Інструкції щодо безпечного використання:

1. Переконайтеся, що туалетне сидіння чисте та сухе перед встановленням чохла.
2. Обережно надягніть чохол, пристосовуючи його до форми сидіння, і переконайтеся, що він надійно закріплений.
3. Не використовуйте чохол, якщо він пошкоджений або помітно зношений.
4. Регулярно очищуйте чохол відповідно до інструкцій виробника за допомогою м'яких миючих засобів.
5. Зберігайте продукт у сухому місці, щоб уникнути вологості та росту мікроорганізмів.

Інструкції щодо утилізації:

1. Чохол, який більше не придатний до використання, слід утилізувати відповідно

до місцевих правил поводження з відходами.

2. За можливості скористайтеся пунктами прийому текстильних відходів.

Română

Husă pentru capacul de toaletă

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost pregătite în conformitate cu cerințele Regulamentului (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Ele au ca scop protejarea utilizatorilor de pericolele generate de utilizarea incorectă. Avertismentele sunt formulate simplu și clar, având în vedere nevoile persoanelor în vârstă și ale celor cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor:

1. Fixarea incorectă a husei poate provoca deplasarea acesteia în timpul utilizării, crescând riscul de alunecare sau rănire.
2. Utilizarea unei huse deteriorate poate duce la disconfort sau iritații ale pielii.
3. Utilizarea prelungită fără curățare regulată poate favoriza dezvoltarea mucozei și a bacteriilor, reprezentând un risc pentru sănătate.

Instrucțiuni pentru utilizare sigură:

1. Asigurați-vă că capacul de toaletă este curat și uscat înainte de a fixa husa.
2. Ajustați cu grijă husa la forma capacului și asigurați-vă că este bine fixată.
3. Evitați utilizarea husei dacă este deteriorată sau vizibil uzată.
4. Curățați husa în mod regulat, conform instrucțiunilor producătorului, folosind detergenți blânzi.
5. Depozitați produsul într-un loc uscat pentru a preveni umezeala și dezvoltarea microorganismelor.

Instrucțiuni pentru eliminare:

1. O husă care nu mai poate fi utilizată trebuie eliminată conform reglementărilor locale privind deșeurile.
 2. Dacă este posibil, utilizați punctele de colectare selectivă pentru textile.
-

Magyar WC-ülőke huzat

Ez a biztonsági útmutató az (EU) 2023/988 általános termékbiztonsági rendelet követelményeinek megfelelően készült. Célja, hogy megvédje a felhasználókat a helytelen használatból eredő veszélyektől. Az útmutató egyszerűen és érthetően fogalmaz, különösen idősebb emberek és mozgáskorlátozottak számára.

Kockázatelemzés:

1. A huzat helytelen rögzítése elcsúszást okozhat használat közben, növelve az elcsúszás vagy sérülés kockázatát.
2. Sérült huzat használata kényelmetlenséget vagy bőrirritációt okozhat.
3. Rendszeres tisztítás nélküli hosszú távú használat elősegítheti a penész és baktériumok elszaporodását, ami egészségügyi kockázatot jelent.

Biztonságos használati útmutató:

1. Győződjön meg róla, hogy a WC-ülőke tiszta és száraz, mielőtt a huzatot felhelyezi.
2. Óvatosan igazítsa a huzatot az ülőke formájához, és ellenőrizze, hogy megfelelően rögzítve van.
3. Ne használja a huzatot, ha az sérült vagy láthatóan elhasználódott.
4. Rendszeresen tisztítsa a huzatot a gyártó utasításai szerint enyhe tisztítószerekkel.
5. Tárolja a terméket száraz helyen, hogy elkerülje a nedvességet és a mikroorganizmusok elszaporodását.

Ártalmatlanítási útmutató:

1. A használhatatlanná vált huzatot a helyi hulladékkezelési előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
2. Ha lehetséges, használja a textilhulladék gyűjtőhelyeket.

Български Калъф за тоалетна седалка

Тези указания за безопасност са изготвени в съответствие с изискванията на Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да защитят потребителите от опасности, произтичащи от неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани по прост и ясен

начин, с мисъл за възрастни хора и лица с ограничена подвижност.

Анализ на рисковете:

1. Неправилното закрепване на калъфа може да доведе до преместването му по време на употреба, увеличавайки риска от подхлъзване или нараняване.
2. Използването на повреден калъф може да причини дискомфорт или раздразнение на кожата.
3. Продължителната употреба без редовно почистване може да подпомогне развитието на мухъл и бактерии, представляващи здравословен риск.

Инструкции за безопасна употреба:

1. Уверете се, че тоалетната седалка е чиста и суха преди поставянето на калъфа.
2. Внимателно нагласете калъфа според формата на седалката и се уверете, че е добре закрепен.
3. Избягвайте употребата на калъфа, ако е повреден или видимо износен.
4. Редовно почиствайте калъфа според инструкциите на производителя, като използвате меки препарати.
5. Съхранявайте продукта на сухо място, за да избегнете влага и развитие на микроорганизми.

Инструкции за изхвърляне:

1. Калъф, който вече не е подходящ за употреба, трябва да бъде изхвърлен в съответствие с местните разпоредби за отпадъците.
2. Ако е възможно, използвайте пунктове за събиране на текстилни отпадъци.

Ελληνικά Κάλυμμα καθίσματος τουαλέτας

Οι παρούσες οδηγίες ασφαλείας έχουν συνταχθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/988 για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Στόχος τους είναι η προστασία των χρηστών από κινδύνους που προκύπτουν από την ακατάλληλη χρήση. Οι προειδοποιήσεις διατυπώνονται με απλό και κατανοητό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη τις ανάγκες ηλικιωμένων και ατόμων με περιορισμένη κινητικότητα.

Ανάλυση κινδύνων:

1. Η ακατάλληλη τοποθέτηση του καλύμματος μπορεί να προκαλέσει μετατόπισή του κατά τη χρήση, αυξάνοντας τον κίνδυνο ολίσθησης ή τραυματισμού.
2. Η χρήση κατεστραμμένου καλύμματος μπορεί να προκαλέσει δυσφορία ή ερεθισμό του δέρματος.
3. Η μακροχρόνια χρήση χωρίς τακτικό καθαρισμό μπορεί να ευνοήσει την ανάπτυξη μούχλας και βακτηρίων, προκαλώντας κινδύνους για την υγεία.

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης:

1. Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα της τουαλέτας είναι καθαρό και στεγνό πριν από την τοποθέτηση του καλύμματος.
2. Προσαρμόστε προσεκτικά το κάλυμμα στη μορφή του καθίσματος και διασφαλίστε ότι είναι σωστά στερεωμένο.
3. Μην χρησιμοποιείτε το κάλυμμα εάν είναι κατεστραμμένο ή εμφανώς φθαρμένο.
4. Καθαρίζετε το κάλυμμα τακτικά σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή, χρησιμοποιώντας ήπια καθαριστικά.
5. Φυλάσσετε το προϊόν σε ξηρό μέρος για να αποφεύγετε την υγρασία και την ανάπτυξη μικροοργανισμών.

Οδηγίες απόρριψης:

1. Το κάλυμμα που δεν είναι πλέον κατάλληλο για χρήση πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τα απόβλητα.
2. Εάν είναι δυνατόν, χρησιμοποιήστε σημεία συλλογής υφασμάτων για ανακύκλωση.

Lietuvių

Tualetų sėdynės užvalkalas

Šios saugos instrukcijos parengtos pagal Reglamento (ES) 2023/988 dėl bendrojo gaminių saugos (GPSR) reikalavimus. Jų tikslas – apsaugoti naudotojus nuo pavojų, atsirandančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai pateikti paprastai ir aiškiai, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus žmones ir asmenis su judėjimo apribojimais.

Rizikos analizė:

1. Netinkamas užvalkalo pritvirtinimas gali sukelti jo pasislinkimą naudojimo metu, padidinant slydimo ar sužalojimo riziką.
2. Naudojant pažeistą užvalkalą gali kilti diskomfortas ar odos sudirginimas.
3. Ilgalaikis naudojimas be reguliaraus valymo gali paskatinti pelėsių ir bakterijų dauginimąsi, o tai kelia grėsmę sveikatai.

Saugios naudojimo instrukcijos:

1. Įsitikinkite, kad tualetų sėdynė yra švari ir sausa prieš uždėdami užvalkalą.
2. Kruopščiai pritaikykite užvalkalą prie sėdynės formos ir įsitikinkite, kad jis tvirtai pritvirtintas.
3. Nenaudokite užvalkalo, jei jis pažeistas arba matomai susidėvėjęs.
4. Reguliariai valykite užvalkalą pagal gamintojo instrukcijas, naudodami švelnias valymo priemones.
5. Laikykite gaminį sausoje vietoje, kad išvengtumėte drėgmės ir mikroorganizmų dauginimosi.

Šalinimo instrukcijos:

1. Užvalkalas, kurio nebėra galima naudoti, turi būti pašalintas pagal vietos atliekų tvarkymo taisykles.
2. Jei įmanoma, naudokite tekstilės atliekų surinkimo punktus.

Latviešu

Tualetes poda vāka pārvalks

Šīs drošības instrukcijas ir sagatavotas, ievērojot Regulas (ES) 2023/988 par vispārējo preču drošību (GPSR) prasības. Tās ir izstrādātas, lai aizsargātu lietotājus no riskiem, kas rodas nepareizas lietošanas rezultātā. Brīdinājumi ir formulēti vienkārši un saprotami, ņemot vērā vecāka gadagājuma cilvēkus un personas ar kustību traucējumiem.

Riska analīze:

1. Nepareiza pārvalka piestiprināšana var izraisīt tā pārvietošanas lietošanas laikā, palielinot paslīdēšanas vai savainošanās risku.
2. Lietojot bojātu pārvalku, var rasties diskomforts vai ādas kairinājums.
3. Ilgstoša lietošana bez regulāras tīrīšanas var veicināt pelējuma un baktēriju vairošanos, radot veselības apdraudējumu.

Drošas lietošanas norādījumi:

1. Pirms pārvalka uzlikšanas pārlicinieties, ka tualetes pods ir tīrs un sauss.
2. Rūpīgi pielāgojiet pārvalku poda formai un pārlicinieties, ka tas ir droši piestiprināts.
3. Nelietojiet pārvalku, ja tas ir bojāts vai acīmredzami nolietojies.
4. Regulāri tīriet pārvalku, ievērojot ražotāja norādījumus, izmantojot maigus tīrīšanas līdzekļus.
5. Uzglabājiet izstrādājumu sausā vietā, lai novērstu mitruma un mikroorganismu vairošanos.

Izmešanas norādījumi:

1. Pārvalks, kas vairs nav izmantojams, jāizmet saskaņā ar vietējiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.
2. Ja iespējams, izmantojiet tekstilizstrādājumu atkritumu savākšanas punktus.

Būšu turpināt ar nākamajām valodām.

Suomi

WC-istuimen päällinen

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu EU:n tuoteturvallisuusasetuksen (EU) 2023/988 mukaisesti. Niiden tarkoituksena on suojella käyttäjiä väärinkäytön aiheuttamilta vaaroilta. Varoitukset on kirjoitettu yksinkertaisesti ja selkeästi, erityisesti vanhuksia ja liikkumisrajoitteisia käyttäjiä ajatellen.

Riskianalyysi:

1. Päällisen virheellinen kiinnitys voi aiheuttaa sen liukumisen käytön aikana, mikä lisää liukastumisen tai loukkaantumisen riskiä.
2. Vaurioituneen päällisen käyttö voi aiheuttaa epämukavuutta tai ihon ärsytystä.
3. Pitkäaikainen käyttö ilman säännöllistä puhdistusta voi edistää homeen ja bakteerien kasvua, mikä voi olla terveysriski.

Turvalliset käyttöohjeet:

1. Varmista, että WC-istuin on puhdas ja kuiva ennen päällisen asettamista.
2. Sovita päällinen huolellisesti istuimen muotoon ja varmista, että se on tiukasti paikallaan.
3. Älä käytä päällistä, jos se on vaurioitunut tai näkyvästi kulunut.

4. Puhdista päällinen säännöllisesti valmistajan ohjeiden mukaisesti, käyttäen mietoja puhdistusaineita.
5. Säilytä tuote kuivassa paikassa kosteuden ja mikro-organismien kasvun ehkäisemiseksi.

Hävittämisohteet:

1. Käyttökelvottomaksi käynyt päällinen on hävitettävä paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
2. Jos mahdollista, käytä tekstiilijätteen keräyspisteitä.

Hrvatski

Navlaka za WC dasku

Ove sigurnosne upute pripremljene su u skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Cilj im je zaštititi korisnike od opasnosti koje proizlaze iz nepravilne uporabe. Upozorenja su jednostavna i razumljiva, uzimajući u obzir starije osobe i one s ograničenom pokretljivošću.

Analiza rizika:

1. Nepravilno pričvršćivanje navlake može uzrokovati pomicanje tijekom uporabe, povećavajući rizik od klizanja ili ozljeda.
2. Korištenje oštećene navlake može uzrokovati nelagodu ili iritaciju kože.
3. Dugotrajna uporaba bez redovitog čišćenja može potaknuti razvoj plijesni i bakterija, predstavljajući zdravstveni rizik.

Sigurnosne upute za uporabu:

1. Osigurajte da je WC daska čista i suha prije postavljanja navlake.
2. Pažljivo prilagodite navlaku obliku daske i provjerite je li pravilno pričvršćena.
3. Nemojte koristiti navlaku ako je oštećena ili vidljivo istrošena.
4. Redovito čistite navlaku prema uputama proizvođača koristeći blaga sredstva za čišćenje.
5. Čuvajte proizvod na suhom mjestu kako biste spriječili vlagu i rast mikroorganizama.

Upute za zbrinjavanje:

1. Navlaku koja više nije prikladna za uporabu zbrinite u skladu s lokalnim propisima o otpadu.

2. Ako je moguće, koristite odlagališta tekstilnog otpada.

Slovenščina

Prevleka za WC desko

Ti varnostni napotki so bili pripravljeni v skladu z zahtevami Uredbe (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Njihov namen je zaščititi uporabnike pred nevarnostmi zaradi nepravilne uporabe. Opozorila so napisana na preprost in razumljiv način, posebej za starejše in osebe z omejeno gibljivostjo.

Analiza tveganja:

1. Nepravilna namestitvev prevleke lahko povzroči njeno premikanje med uporabo, s čimer se poveča tveganje za zdrs ali poškodbe.
2. Uporaba poškodovane prevleke lahko povzroči nelagodje ali draženje kože.
3. Dolgotrajna uporaba brez rednega čiščenja lahko pospeši razvoj plesni in bakterij, kar predstavlja zdravstveno tveganje.

Varnostna navodila za uporabo:

1. Pred namestitvijo prevleke poskrbite, da je WC deska čista in suha.
2. Previdno prilagodite prevleko obliki deske in zagotovite, da je pravilno pritrjena.
3. Ne uporabljajte prevleke, če je poškodovana ali vidno obrabljena.
4. Redno čistite prevleko po navodilih proizvajalca z blagimi čistilnimi sredstvi.
5. Izdelek shranjujte na suhem mestu, da preprečite vlago in rast mikroorganizmov.

Navodila za odstranjevanje:

1. Prevleko, ki ni več primerna za uporabo, odstranite v skladu z lokalnimi predpisi o ravnanju z odpadki.
2. Če je mogoče, uporabite zbirna mesta za tekstilne odpadke.

Nadaljujem s preostalimi jeziki.

Français

Housse pour siège de toilette

Ces consignes de sécurité ont été préparées conformément au règlement (UE) 2023/988 sur la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les risques liés à une

mauvaise utilisation. Les avertissements sont formulés de manière simple et compréhensible, en tenant compte des besoins des personnes âgées et à mobilité réduite.

Analyse des risques :

1. Une fixation incorrecte de la housse peut provoquer son glissement pendant l'utilisation, augmentant le risque de chute ou de blessure.
2. L'utilisation d'une housse endommagée peut causer de l'inconfort ou des irritations cutanées.
3. Une utilisation prolongée sans nettoyage régulier peut favoriser la prolifération de moisissures et de bactéries, présentant un risque pour la santé.

Instructions pour une utilisation en toute sécurité :

1. Assurez-vous que le siège de toilette est propre et sec avant de poser la housse.
2. Ajustez soigneusement la housse à la forme du siège et veillez à ce qu'elle soit bien fixée.
3. N'utilisez pas la housse si elle est endommagée ou visiblement usée.
4. Nettoyez régulièrement la housse conformément aux instructions du fabricant en utilisant des produits de nettoyage doux.
5. Rangez le produit dans un endroit sec pour éviter l'humidité et la prolifération des micro-organismes.

Instructions pour l'élimination :

1. Une housse inutilisable doit être éliminée conformément aux réglementations locales sur les déchets.
2. Si possible, utilisez des points de collecte pour le recyclage des textiles.

Español

Funda para asiento de inodoro

Estas instrucciones de seguridad se han preparado de acuerdo con los requisitos del Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Están diseñadas para proteger a los usuarios de los riesgos derivados del uso indebido. Las advertencias están redactadas de manera sencilla y comprensible, pensando especialmente en las personas mayores y con movilidad reducida.

Análisis de riesgos:

1. Una instalación incorrecta de la funda puede provocar que se deslice durante su uso, aumentando el riesgo de resbalones o lesiones.
2. Usar una funda dañada puede causar incomodidad o irritaciones en la piel.
3. El uso prolongado sin limpieza regular puede favorecer el desarrollo de moho y bacterias, lo que supone un riesgo para la salud.

Instrucciones para un uso seguro :

1. Asegúrese de que el asiento del inodoro esté limpio y seco antes de colocar la funda.
2. Ajuste cuidadosamente la funda a la forma del asiento y asegúrese de que esté bien fijada.
3. No utilice la funda si está dañada o visiblemente desgastada.
4. Limpie la funda regularmente siguiendo las instrucciones del fabricante con productos de limpieza suaves.
5. Guarde el producto en un lugar seco para evitar la humedad y el crecimiento de microorganismos.

Instrucciones de eliminación :

1. Una funda que ya no sea utilizable debe eliminarse de acuerdo con las normativas locales sobre gestión de residuos.
2. Si es posible, utilice puntos de recogida para el reciclaje de textiles.

Svenska

Överdrag för toalettstol

Dessa säkerhetsinstruktioner har tagits fram i enlighet med förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). Syftet är att skydda användare från risker vid felaktig användning. Varningarna är utformade på ett enkelt och tydligt sätt, särskilt med tanke på äldre och personer med begränsad rörlighet.

Riskanalys:

1. Felaktig festsättning av överdraget kan orsaka att det glider under användning, vilket ökar risken för halkolyckor eller skador.
2. Användning av ett skadat överdrag kan orsaka obehag eller hudirritation.
3. Långvarig användning utan regelbunden rengöring kan främja tillväxt av mögel och bakterier, vilket utgör en hälsorisk.

Säkra användarinstruktioner:

1. Kontrollera att toalettstolen är ren och torr innan du sätter på överdraget.
2. Anpassa noggrant överdraget till stolens form och se till att det sitter stadigt.
3. Använd inte överdraget om det är skadat eller synbart slitet.
4. Rengör överdraget regelbundet enligt tillverkarens anvisningar med milda rengöringsmedel.
5. Förvara produkten på en torr plats för att undvika fukt och mikroorganismer.

Instruktioner för avfallshantering:

1. Ett överdrag som inte längre är användbart ska kasseras enligt lokala avfallshanteringsföreskrifter.
2. Om möjligt, använd insamlingspunkter för textilåtervinning.

Português

Capa para assento de sanitário

Estas instruções de segurança foram preparadas de acordo com o Regulamento (UE) 2023/988 sobre segurança geral dos produtos (GPSR). O objetivo é proteger os usuários contra riscos resultantes do uso inadequado. Os avisos são redigidos de forma simples e clara, considerando especialmente as necessidades de pessoas idosas e com mobilidade reduzida.

Análise de riscos:

1. Uma instalação inadequada da capa pode causar o seu deslocamento durante o uso, aumentando o risco de escorregões ou lesões.
2. O uso de uma capa danificada pode causar desconforto ou irritações na pele.
3. O uso prolongado sem limpeza regular pode favorecer o crescimento de mofo e bactérias, apresentando riscos à saúde.

Instruções de uso seguro:

1. Certifique-se de que o assento do sanitário esteja limpo e seco antes de colocar a capa.
2. Ajuste cuidadosamente a capa ao formato do assento e verifique se está bem presa.
3. Não utilize a capa se estiver danificada ou visivelmente desgastada.

4. Limpe a capa regularmente, seguindo as instruções do fabricante, utilizando produtos de limpeza suaves.
5. Armazene o produto em local seco para evitar umidade e crescimento de micro-organismos.

Instruções de descarte:

1. Capas inutilizáveis devem ser descartadas de acordo com as regulamentações locais de gerenciamento de resíduos.
2. Sempre que possível, utilize pontos de coleta de têxteis para reciclagem.

Nederlands

Overtrek voor toiletbril

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld volgens de eisen van Verordening (EU) 2023/988 betreffende algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen risico's die voortvloeien uit verkeerd gebruik. De waarschuwingen zijn eenvoudig en begrijpelijk geformuleerd, met speciale aandacht voor ouderen en personen met beperkte mobiliteit.

Risicoanalyse:

1. Onjuiste bevestiging van de overtrek kan ervoor zorgen dat deze verschuift tijdens gebruik, wat het risico op uitglijden of letsel vergroot.
2. Het gebruik van een beschadigde overtrek kan ongemak of huidirritatie veroorzaken.
3. Langdurig gebruik zonder regelmatige reiniging kan de groei van schimmel en bacteriën bevorderen, wat gezondheidsrisico's met zich meebrengt.

Veilige gebruiksinstructies:

1. Zorg ervoor dat de toiletbril schoon en droog is voordat u de overtrek aanbrengt.
2. Pas de overtrek zorgvuldig aan de vorm van de bril aan en zorg ervoor dat deze stevig vastzit.
3. Gebruik de overtrek niet als deze beschadigd of zichtbaar versleten is.
4. Reinig de overtrek regelmatig volgens de instructies van de fabrikant met milde schoonmaakmiddelen.
5. Bewaar het product op een droge plaats om vocht en groei van micro-organismen te voorkomen.

Instructies voor afvalverwerking:

1. Overtrekken die niet meer bruikbaar zijn, moeten worden afgevoerd volgens de lokale afvalvoorschriften.
2. Gebruik indien mogelijk inzamelpunten voor textielrecycling.

Italiano

Copriasse per WC

Queste istruzioni di sicurezza sono state redatte in conformità al Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Sono progettate per proteggere gli utenti dai rischi derivanti da un uso improprio. Gli avvertimenti sono scritti in modo semplice e comprensibile, con particolare attenzione agli anziani e alle persone con mobilità ridotta.

Analisi dei rischi:

1. Un'installazione scorretta del copriasse può causarne lo spostamento durante l'uso, aumentando il rischio di scivolamenti o lesioni.
2. L'uso di un copriasse danneggiato può causare disagio o irritazioni cutanee.
3. L'uso prolungato senza una pulizia regolare può favorire la proliferazione di muffe e batteri, comportando rischi per la salute.

Istruzioni per un uso sicuro:

1. Assicurarsi che l'asse del WC sia pulita e asciutta prima di applicare il copriasse.
2. Adattare con cura il copriasse alla forma dell'asse e verificare che sia fissato saldamente.
3. Non utilizzare il copriasse se è danneggiato o visibilmente usurato.
4. Pulire regolarmente il copriasse seguendo le istruzioni del produttore, utilizzando detergenti delicati.
5. Conservare il prodotto in un luogo asciutto per evitare umidità e proliferazione di microrganismi.

Istruzioni per lo smaltimento:

1. I copriasse non più utilizzabili devono essere smaltiti secondo le normative locali sui rifiuti.
2. Se possibile, utilizzare punti di raccolta per il riciclo dei tessuti.